

- DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß EU/305/2011
- EN - DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU/305/2011
- FR - DECLARATION DES PERFORMANCES selon UE/305/2011
- NL - PRESTATIEVERKLARING in overeenstemming met EU/305/2011
- PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH wg EU/305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG – BPV004.0214

Gemäß EU/305/2011- 09. März 2011

TP70M, TP70V, CTP70M



1) **Kenncode des Produkttyps:**
wie unter 2)

2) **Ident.-Nr.(Art. Nr.)**

	Standard	C-Ausf.	A-Ausf.
TP70M13/4 D	9507210.02	9507310.02	9507215.02
TP70M13/4 D EX	9607210.01	9607310.01	9607215.01
TP70M16/4 D	9507220.02	9507320.02	9507225.02
TP70M16/4 D EX	9607220.01	9607320.01	9607225.01
TP70M26/4 D	9507260.02	9507360.02	9507262.02
TP70M26/4 D EX	9607260.01	9607360.01	9607262.01
TP70M31/4 D	9507266.02	9507366.02	9507268.02
TP70M31/4 D EX	9607266.01	9607366.01	9607268.01
TP70V16/4 W	9507230.02	9507330.02	9507235.02
TP70V15/4 D	9507240.02	9507340.02	9507245.02
TP70V15/4 D EX	9607240.01	9607340.01	9607245.01
TP70V31/2 D	9507280.02	9507380.02	9507282.02
TP70V31/2 D EX	9607280.01	9607380.01	9607282.01
TP70V36/2 D	9507286.02	9507386.02	9507288.02
TP70V36/2 D EX	9607286.01	9607386.01	9607288.01
TP70V50/2 D	9507290	9507390	
TP70V50/2 D EX	9607290	9607390	
TP70V50/2 HD	9507292	9607392	
TP70V50/2 HD EX	9607292	9607392	
CTP70M26/4 D	9501750		
CTP70M26/4 D EX	9601750		
CTP70M31/4 D	9501755		
CTP70M31/4 D EX	9601755		

3) **Verwendungszweck:**

Gemäß VO-EU/305/2011 Anhang IV, Bereichscode 18, Produkte für die Abwasserentsorgung. Sammeln und automatisches Entsorgen von fäkalienhaltigen Abwässern über die Rückstauenebene.

4) **Hersteller:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Fon +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) **Gegebenenfalls Daten des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:**

Nicht relevant

6) **System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gem. EU/305/2011 Anhang V:**

System 3 + zusätzlicher freiwilliger Produkt Fremdüberwachung durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) **Harmonisierte Normen:**

Typprüfung gemäß EN 12050-1, durch Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
Typprüfung Nr.: 57214237-01 vom 20. Februar 2014

8) **Im Falle der Leistungserklärung, das ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist.**

Nicht relevant

9) **Erklärte Leistung:**

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Normen
Brandverhalten	A1	EN12050-1
Wasserdichtheit, Luftdichtheit	Bestanden	
-Wasserdichtheit -Geruchsdichtheit		
Wirksamkeit (Hebewirkung)	Bestanden	
-Förderung von Feststoffen		
-Rohranschlüsse		
-Mindestmaße von Lüftungsleitungen		
-Mindestfließgeschwindigkeit		
-Freier Mindestdurchgang der Anlage		
-Mindestnutzvolumen	Bestanden	
Mechanische Festigkeit		
-Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden	NPD	
-Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden	Bestanden	
Geräuschpegel	≤ 70 dB(A)	
Dauerhaftigkeit	Bestanden	
-der Wasserdichtheit und Luftdichtheit		
-der Hebewirkung -der mechanischen Festigkeit		
Gefährliche Substanzen	NPD	

10) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen von: Neunkirchen-Seelscheid den, **24.07.2014**

Vassilios Petridis

Leiter Entwicklung und Produktion

Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

DECLARATION OF PERFORMANCE – BPV004.0214

In accordance with EU/305/2011- 09. März 2011

TP70M, TP70V, CTP70M



1) **Identification code of the type of product:**
as defined in 2)

2) **Ident. No. (Article No.)**

	Standard	C-version	A-version
TP70M13/4 D	9507210.02	9507310.02	9507215.02
TP70M13/4 D EX	9607210.01	9607310.01	9607215.01
TP70M16/4 D	9507220.02	9507320.02	9507225.02
TP70M16/4 D EX	9607220.01	9607320.01	9607225.01
TP70M26/4 D	9507260.02	9507360.02	9507262.02
TP70M26/4 D EX	9607260.01	9607360.01	9607262.01
TP70M31/4 D	9507266.02	9507366.02	9507268.02
TP70M31/4 D EX	9607266.01	9607366.01	9607268.01
TP70V16/4 W	9507230.02	9507330.02	9507235.02
TP70V15/4 D	9507240.02	9507340.02	9507245.02
TP70V15/4 D EX	9607240.01	9607340.01	9607245.01
TP70V31/2 D	9507280.02	9507380.02	9507282.02
TP70V31/2 D EX	9607280.01	9607380.01	9607282.01
TP70V36/2 D	9507286.02	9507386.02	9507288.02
TP70V36/2 D EX	9607286.01	9607386.01	9607288.01
TP70V50/2 D	9507290	9507390	
TP70V50/2 D EX	9607290	9607390	
TP70V50/2 HD	9507292	9607392	
TP70V50/2 HD EX	9607292	9607392	
CTP70M26/4 D	9501750		
CTP70M26/4 D EX	9601750		
CTP70M31/4 D	9501755		
CTP70M31/4 D EX	9601755		

3) **Intended purpose:**

In accordance with VO EU/305/2011 Appendix IV, area code 18, products for the disposal of wastewater. Collection and automatic disposal of wastewater containing feces over the backflow level.

4) **Manufacturer:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Phone +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) **Data of the duly authorized agent commissioned with the tasks stated under article 12 subsection 2, if appropriate:**

Not relevant

6) **System for assessing the constancy of performance of the construction product in accordance with EU/305/2011**

Appendix V:

System 3 + additional voluntary third-party product monitoring by TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) **Harmonized Norms:**

Type testing in accordance with EN 12050-1, by Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197

Type testing No.: 57214237-01 of 20. Februar 2014

8) **If the declaration of performance concerns a construction product for which a European Technical Assessment has been made out.**
Not relevant

9) **Declared performance:**

Essential characteristics	Performance	Harmonized Norms
Fire behavior	A1	EN12050-1
water-proofness, air-tightness	Passed	
- water-proofness - odor-tightness		
Effectiveness (lifting effect)	Passed	
- conveyance of solids		
- pipe connections		
- minimum dimensions of venting lines		
- minimum flow velocity		
- minimum free passage through the plant		
- minimum useful volume	Passed	
Mechanical strength	NPD	
- load-bearing capacity and structural stability of the storage tank for use outside buildings		
- structural stability of the storage tank for use inside buildings	Passed	
Noise level	≤ 70 dB(A)	
Durability	Passed	
- of water-proofness and air-tightness		
- of lifting effect - of mechanical strength		
Dangerous substances	NPD	

10) The performance of the product under numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 9. The manufacturer stated under number 4 is solely responsible for up this declaration of performance. Signed for the manufacturer and in the name of:
Neunkirchen-Seelscheid, **24.07.2014**

Vassilios Petridis

Head of Development and Production

Responsible for the compilation of the technical documents
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

DECLARATION DES PERFORMANCES – BPV004.0214

Selon UE/305/2011- 09. März 2011

TP70M, TP70V, CTP70M



1) **Code d'identification du type de produit :**
mentionnée au point 2)

2) **N° d'ident. (réf.)**

	Standard	Version C	Version A
TP70M13/4 D	9507210.02	9507310.02	9507215.02
TP70M13/4 D EX	9607210.01	9607310.01	9607215.01
TP70M16/4 D	9507220.02	9507320.02	9507225.02
TP70M16/4 D EX	9607220.01	9607320.01	9607225.01
TP70M26/4 D	9507260.02	9507360.02	9507262.02
TP70M26/4 D EX	9607260.01	9607360.01	9607262.01
TP70M31/4 D	9507266.02	9507366.02	9507268.02
TP70M31/4 D EX	9607266.01	9607366.01	9607268.01
TP70V16/4 W	9507230.02	9507330.02	9507235.02
TP70V15/4 D	9507240.02	9507340.02	9507245.02
TP70V15/4 D EX	9607240.01	9607340.01	9607245.01
TP70V31/2 D	9507280.02	9507380.02	9507282.02
TP70V31/2 D EX	9607280.01	9607380.01	9607282.01
TP70V36/2 D	9507286.02	9507386.02	9507288.02
TP70V36/2 D EX	9607286.01	9607386.01	9607288.01
TP70V50/2 D	9507290	9507390	
TP70V50/2 D EX	9607290	9607390	
TP70V50/2 HD	9507292	9607392	
TP70V50/2 HD EX	9607292	9607392	
CTP70M26/4 D	9501750		
CTP70M26/4 D EX	9601750		
CTP70M31/4 D	9501755		
CTP70M31/4 D EX	9601755		

3) **Destination :**

Selon règlement UE/305/2011 Annexe IV, code de domaine 18, produits pour l'élimination des eaux usées. Collecte et élimination automatique d'eaux usées contenant des matières fécales au-dessus du niveau de retenue.

4) **Fabricant :**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Allemagne, Tél. +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) **Eventuellement, données du mandataire qui est chargé des tâches selon l'article 12 paragraphe 2.**

Sans objet

6) **Système d'évaluation de la permanence des performances du produit de construction selon UE/305/2011 Annexe V:**

Système 3 + produit volontaire supplémentaire, surveillance extérieure par le TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. n° 0197

7) **Normes harmonisées :**

Homologation de type selon EN 12050-1, par Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB n° 0197
N° d'homologation de type : 57214237-01 de la 20. Februar 2014

8) **En cas de déclaration des performances qui concerne un produit de construction pour lequel une Evaluation technique européenne a été établie.**

Sans objet

9) **Performance déclarée :**

Caractéristiques essentielles	Performance	Normes harmonisées
Comportement au feu	A1	EN12050-1
Étanchéité à l'eau, étanchéité à l'air		
- Étanchéité à l'eau	Réussie	
- Étanchéité aux odeurs	Réussie	
Efficacité (effet de levier)		
- Transport de solides	Réussie	
- Raccords de tuyaux	Réussie	
- Dimensions minimales de conduites de ventilation	Réussie	
- Vitesse d'écoulement minimale	Réussie	
- Passage minimal libre de l'installation	Réussie	
- Volume utile minimal	Réussie	
Résistance mécanique		
- Portance et stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'extérieur de bâtiments.	NPD	
- Stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'intérieur de bâtiments.	Réussie	
Niveau sonore	≤ 70 dB(A)	
Durabilité		
- de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air	Réussie	
- de l'effet de levier	Réussie	
- de la résistance mécanique	Réussie	
Substances dangereuses	NPD	

10) La performance du produit selon les numéros 1 et 2 répond à la performance déclarée selon le numéro 9. Le fabricant, conformément au point 4, est seul responsable de l'établissement de la déclaration des performances. Signé pour le fabricant et au nom de :

Neunkirchen-Seelscheid, le **24.07.2014**

Vassilios Petridis

Directeur du développement et de la production

Responsable de la composition des documents techniques
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Allemagne)

PRESTATIEVERKLARING – BPV004.0214

In overeenstemming met EU/305/2011- 09. März 2011

TP70M, TP70V, CTP70M



1) Kenteken van het producttype:

zoals aangegeven in punt 2)

2) Identificatienummer (artikelnr.)

	Standaard	C-versie	A-versie
TP70M13/4 D	9507210.02	9507310.02	9507215.02
TP70M13/4 D EX	9607210.01	9607310.01	9607215.01
TP70M16/4 D	9507220.02	9507320.02	9507225.02
TP70M16/4 D EX	9607220.01	9607320.01	9607225.01
TP70M26/4 D	9507260.02	9507360.02	9507262.02
TP70M26/4 D EX	9607260.01	9607360.01	9607262.01
TP70M31/4 D	9507266.02	9507366.02	9507268.02
TP70M31/4 D EX	9607266.01	9607366.01	9607268.01
TP70V16/4 W	9507230.02	9507330.02	9507235.02
TP70V15/4 D	9507240.02	9507340.02	9507245.02
TP70V15/4 D EX	9607240.01	9607340.01	9607245.01
TP70V31/2 D	9507280.02	9507380.02	9507282.02
TP70V31/2 D EX	9607280.01	9607380.01	9607282.01
TP70V36/2 D	9507286.02	9507386.02	9507288.02
TP70V36/2 D EX	9607286.01	9607386.01	9607288.01
TP70V50/2 D	9507290	9507390	
TP70V50/2 D EX	9607290	9607390	
TP70V50/2 HD	9507292	9607392	
TP70V50/2 HD EX	9607292	9607392	
CTP70M26/4 D	9501750		
CTP70M26/4 D EX	9601750		
CTP70M31/4 D	9501755		
CTP70M31/4 D EX	9601755		

3) Bedoeld gebruik

In overeenstemming met VO-EU/305/2011 Bijlage IV, Toepassingsgebied 18, Afwateringsproducten. Verzamelen en automatisch afvoeren van fecaliënhoudend afvalwater over het opstuwingsniveau.

4) Fabrikant:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany, Telefoon: +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) In voorkomen geval de gegevens van de gevolmachtigde die is belast met de opgave in overeenstemming met artikel 12 paragraaf 2:

Niet van toepassing

6) Waarderingsysteem voor het prestatievermogen van het bouwproduct in overeenstemming met EU/305/2011 Bijlage V:

System 3 + bijkomende vrijwillige externe productbewaking via TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. nr. 0197

7) Geharmoniseerde normen

Typegoedkeuring in overeenstemming met EN 12050-1 uitgevoerd door Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB-nr. 0197

Typegoedkeuring nr.: **57214237-01** van 20. Februar 2014

8) In het geval het gaat om een prestatieverklaring voor een bouwproduct waarvoor een Europese technische normering bestaat.

Niet van toepassing

9) Aangegeven prestatie:

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerd e normen
Vuurweerstand	A1	EN12050-1
Waterdichtheid, luchtdichtheid		
-Waterdichtheid	Geslaagd	
-Geluiddichtheid	Geslaagd	
Werkzaamheid (hevelwerking)		
-Aanvoer vaste stoffen	Geslaagd	
-Slangaansluitingen	Geslaagd	
-Minimale diameter luchtkanalen	Geslaagd	
-Minimale debietsnelheid	Geslaagd	
-Minimale vrije doorgang installatie	Geslaagd	
-Minimaal nuttig volume	Geslaagd	
Mechanische standvastigheid		
-Draagvermogen en structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik buiten het gebouw	NPD	
-Structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik binnen het gebouw	Geslaagd	
Geluidsniveau	≤ 70 dB(A)	
Duurzaamheid		
- van de waterdichtheid en de luchtdichtheid	Geslaagd	
- van de hevelwerking	Geslaagd	
- van de mechanische standvastigheid	Geslaagd	
Gevaarlijke substanties	NPD	

- 10)** De productprestaties in overeenstemming met punten 1 en 2 voldoen aan de aangegeven prestaties vermeld in punt 9. De uitsluitende verantwoordelijkheid voor de redactie van deze prestatieverklaring ligt bij de fabrikant vermeld in punt 4 Ondertekend in opdracht van de fabrikant: Neunkirchen-Seelscheid op **24.07.2014**

Vassilios Petridis
Verantwoordelijke O&O

Verantwoordelijke voor de samenstelling van de relevante technische documentatie:
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH – BPV004.0214

Wg UE/305/2011- 09. März 2011

TP70M, TP70V, CTP70M



1) Kod identyfikacyjny typu wyrobu:

patrz punkt 2)

2) Nr ident. (nr art.)

	Standard	Wersji C	Wersji A
TP70M13/4 D	9507210.02	9507310.02	9507215.02
TP70M13/4 D EX	9607210.01	9607310.01	9607215.01
TP70M16/4 D	9507220.02	9507320.02	9507225.02
TP70M16/4 D EX	9607220.01	9607320.01	9607225.01
TP70M26/4 D	9507260.02	9507360.02	9507262.02
TP70M26/4 D EX	9607260.01	9607360.01	9607262.01
TP70M31/4 D	9507266.02	9507366.02	9507268.02
TP70M31/4 D EX	9607266.01	9607366.01	9607268.01
TP70V16/4 W	9507230.02	9507330.02	9507235.02
TP70V15/4 D	9507240.02	9507340.02	9507245.02
TP70V15/4 D EX	9607240.01	9607340.01	9607245.01
TP70V31/2 D	9507280.02	9507380.02	9507282.02
TP70V31/2 D EX	9607280.01	9607380.01	9607282.01
TP70V36/2 D	9507286.02	9507386.02	9507288.02
TP70V36/2 D EX	9607286.01	9607386.01	9607288.01
TP70V50/2 D	9507290	9507390	
TP70V50/2 D EX	9607290	9607390	
TP70V50/2 HD	9507292	9607392	
TP70V50/2 HD EX	9607292	9607392	
CTP70M26/4 D	9501750		
CTP70M26/4 D EX	9601750		
CTP70M31/4 D	9501755		
CTP70M31/4 D EX	9601755		

3) Zamierzone zastosowanie:

Wg łącznika IV do rozp. UE/305/2011, kod grupy 18, wyroby do usuwania ścieków. Zbieranie i automatyczne usuwanie ścieków zawierających fekalia ponad poziomem spiętrzenia.

4) Producent:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid, Niemcy, Tel. +49 2247 702-0, faks +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:

Nie dotyczy

6) System oceny stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V UE/305/2011:

systemu 3 + dodatkowej, dobrowolnej kontroli zewnętrznej produktów wykonanej przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

7) Normy zharmonizowane:

Badanie typu wg EN 12050-1, przez Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197
Badanie typu nr: **57214237-01** z dn. 20. Februar 2014

8) W przypadku deklaracji właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono europejską ocenę techniczną

Nie dotyczy

9) Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Normy zharmonizowane
Reakcja na ogień	A1	EN12050-1
Wodoszczelność, hermetyczność		
- Wodoszczelność	Zatwierdzono	
- Nieprzepuszczalność zapachów	Zatwierdzono	
Sprawność (wysokość podnoszenia)		
- Tłoczenie fazy stałej	Zatwierdzono	
- Przyłącza rurowe	Zatwierdzono	
- Minimalne wymiary przewodów wentylacyjnych	Zatwierdzono	
- Minimalna prędkość przepływu	Zatwierdzono	
- Minimalny wolny przelot instalacji	Zatwierdzono	
- Minimalna objętość użytkowa	Zatwierdzono	
Wytrzymałość mechaniczna		
- Dopuszczalne obciążenie i stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku na zewnątrz budynków	NPD	
- Stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku wewnątrz budynków	Zatwierdzono	
Poziom hałasu	≤ 70 dB(A)	
Utrzymywanie		
- wodoszczelności i hermetyczności	Zatwierdzono	
- wysokości podnoszenia	Zatwierdzono	
- wytrzymałości mechanicznej	Zatwierdzono	
Substancje niebezpieczne	NPD	

10) Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):
Neunkirchen-Seelscheid, dn. **24.07.2014**

Vassilios Petridis

Dyrektor ds. rozwoju i produkcji

Odpowiedzialny za sporządzenie dokumentacji technicznej
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

